



秘书长关于几内亚比绍事态发展的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 1999 年 4 月 6 日第 1233 (1999) 号决议第 14 段提出的，其中要求我经常向安理会通报情况，并每 90 天提交一份报告，说明几内亚比绍的事态发展以及联合国几内亚比绍建设和平支助办事处（联比支助处）的活动。

2. 安全理事会成员应记得，2000 年 2 月 23 日我的几内亚比绍事务代表纳纳一辛卡姆向安理会简要介绍了该国的事态发展，他提供了在我 1999 年 12 月 27 日向安理会提交的上一份报告 (S/1999/1276) 之后民主化进程的最新情况。他特别强调了与 2000 年 1 月 16 日举行的第二轮总统选举有关的主要事件，这次选举结束了几内亚比绍冲突后的过渡时期。他还向安理会通报了选举的结果、该国新的多元议会的开幕、孔巴·亚拉总统的授职以及基础广泛的政府的组成。

3. 本报告将集中说明自那次简报以来的事态发展，其中将特别强调在选举后的时期新政府面临的挑战以及联比支助处为支持政府的努力所作出的贡献。安理会成员也许记得，2000 年 3 月 10 日安理会已核准了联比支助处在选举后时期的订正任务规定 (S/2000/202)。

二. 政治事态发展

4. 自 2 月 19 日新政府成立以来，几内亚比绍当局充分意识到，必须回应孔巴·亚拉总统以 72% 压倒多数选票获胜中体现的人民对改革的要求，当局已开始着手确定选举后的中短期优先事项。

5. 这些努力遵循以下两项原则。第一项原则是加强几内亚比绍人民之间的和解并促进巩固民主、法治、善政以及尊重人权。第二项原则是继续改进与邻国的关系并重振与整个国际社会的合作。

6. 政府查明的具体优先任务包括巩固该国初具雏形的民主、使军队非政治化、退伍军人的复员和重返社会、振兴国家机构并重新推动经济发展。政府在制定和执行其行动计划时，与社会各阶层广泛协商以形成全国支持新思维的共识。

7. 为了扩大新政府的基础并促进全国和解，已任命前军政府成员兼总参谋长为国防部长。然而，由于军界的压力，该部长已辞职，目前正努力确定替代人选。政府也在和前军政府进行谈判以重新界定军队在新的、民主的几内亚比绍中的作用。这些谈判由一组来自民间社会的调解员倡导，其中包括比绍主教。我的代表也视必要从中斡旋。

三. 军事和安全方面

8. 尽管该国最近恢复了宪政法规，但军队在社会上继续起着很显著的作用。军队继续履行警察的例行职能，特别是在比绍，尽管那里部署的警察部队已有增加。由于警察严重缺乏适当的培训，加之后勤支援不足，使维持公共秩序受到严重限制。这种情况突出说明了国际社会在这方面提供援助的必要性。

9. 大量小型武器继续在民间社区流通进一步使安全局势复杂化。在这方面，由联比支助处协调，并在世界粮食计划署（粮食计划署）和联合国粮食及农业组织（粮农组织）的积极支持下，继续努力制定鼓励平民交出武器的一揽子奖励方案。关于促进军人复员和重返社会的倡议，预计，世界银行的一个特派团将于 4 月初抵达以便就这些问题与政府讨论。

10. 与邻国的关系得到进一步的改善。为解决边界、特别是与几内亚的边界安全关切的问题而进行的双边合作正朝着正确的方向发展。西非国家经济共同体（西非经共体）当职主席、马里总统科纳雷坚决支持该分区域各邻国应采取建立信任措施。在这方面，我的代表打算继续就这个问题及其他问题与各邻国协商，早在 1999 年 11 月 28 日的议会和总统选举前他就开始进行此种协商了。为此，他计划访问冈比亚，与西非经共体主席和执行秘书协商，并再次访问几内亚。

四. 人权情况

11. 在本报告所述期间，联比支助处继续在几内亚比绍促进尊重人权和法治。就在自选举结束后，人权问题进一步引人注意之际，我的代表保持了与新当局、司法部门、军界以及民间社会的密切接触。新总统首先采取的行动之一就是走访一个拘留中心。

12. 2 月底，终于开始审判那些 1999 年 5 月事件后被拘禁的人。原有的 385 名被拘禁者中，现在只有 50 人仍在拘押之中，其他人或因缺乏证据或因等待进一步调查而被释放。为了确保自由和公平的司法程序，联比支助处观察了某些审判，并邀请人权组织和联合国人权事务高级专员办事处派观察员旁听这些审判。

13. 联比支助处还通过培训 37 名新法官向最高法院提供协助，以期提高司法部门加快审判进程的能力。联比支助处还向比绍地区法院提供了办公室设备，以提高其工作能力和效率。

14. 具体说到保护妇女和儿童的权利问题，联比支助处与议会中的女议员合作，在 3 月 8 日组织了一次庆祝国际妇女节的研讨会。来自几内亚比绍各阶层的 150 名妇女出席了该研讨会以讨论该国的妇女问题。政府为了回应在这一领域采取行动的要求，已于最近宣布设立妇女和儿童学会，并任命更多的妇女担任政府机构的高级职位。

五 人道主义方面

15. 在审查期间，几内亚比绍境内的人道主义情况大大改进，有越来越多几内亚比绍难民和内部流离失所者回返在该国各地的家园。几内亚比绍和其邻国之间的关系继续改善，这有助于促使几内亚比绍平民顺利迅速回返家园，并且联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)目前致力遣返在几内亚博凯区的最后一大批几内亚比绍难民。

16. 不过，许多难民和流离失所者回返比绍对需求已很大的社会服务，特别是水电造成更大的压力。为满足这一需求，联合国儿童基金会和非政府组织已开始掘井和修理在比绍和农村地区的小规模储水系统。儿童基金会还积极参与修理被破坏的医院、重新开展接种项目以及储存和分发药物的积极行动。这些回返者继续在农业和卫生部门获得援助。粮食计划署正在向脆弱人群提供粮食援助和参加在省一级通过自助“以工换粮”方案来重建基础设施的计划。

六. 社会和经济方面

17. 随着该国恢复正常状态，新政府力求满足人民的最紧急经济和社会需要。已查明必须紧急注意卫生、教育、农业和善政等领域。政府刚刚制订了头 100 天的紧急过渡方案，并准备提交捐助社区和联合国驻比绍的系统。在这个临时过渡期间，政府将制订一个中、长期战略计划。

七. 意见

18. 安全理事会成员知道几内亚比绍的过渡进程是以在西非经共体主持下谈判和后来经安全理事会按照 1998 年 12 月 21 日第 1216(1998)号决议通过的 1998 年 11 月 1 日《阿布贾协定》(S/1998/1028, 附件)为依据的。这导致建设性伙伴关系，为几内亚比绍人民的利益结合国家和区域有关各方及联合国的努力。随着过渡进程有效结束，几内亚比绍现在站在关键的十字路口，由到目前为止已取得的进展所推动，但认识到将面对严峻的挑战。几内亚比绍人民明确表示渴望和平，但种种有待满足的需要提醒人们目前不是自满的时刻。

19. 我想再次赞扬西非经共体和葡萄牙语国家共同体在过渡时期所发挥的主导作用。我特别赞扬几内亚比绍政府和人民通过对公正、透明与和平选举进程的承诺保证过渡获得成功。

20. 随着选举进程、库巴·亚拉总统的授职、国民议会的开幕和新政府的成立、按照《阿布贾协定》、其议定书及其他有关协定建立的过渡机构已完成其任务。因此有理由预期所有宪外结构由新建立的宪制机构取代。

21. 国际社会，通过西非经共体、葡语共同体、联合国系统和友好会员国对恢复几内亚比绍和平的积极行动提供宝贵的支助。库巴·亚拉总统写信给我，表达本国政府和人民对安全理事会和几内亚比绍之友小组所发挥的建设性和适时政治作用的深切谢意。它们的支助有助于建立国际社会有效应付在该国发生的冲突的有利气氛。

22. 在与新政府协商后，我建议安全理事会核准将联比支助处的现有任务限于 3 月 31 日结束后延长一年。通过这一行动，安理会成员再次表明政治意愿，继续支持巩固几内亚比绍境内的和平与稳定。

23. 几内亚比绍现今是个例子，足以说明联合国在国家行动者的充分合作下和整个国际社会的持续支助下能够用有限费用对一国从战争状态过渡到和平，并逐渐恢复宪政秩序的努力作出有意义的贡献。我感谢对为支助联比支助处在几内亚比绍境内的活动设立的信托基金作出贡献的会员国。我应当特别提到法国、荷兰和塞浦路斯，并且我呼吁持续提供更大的支助，以使联合国能够继续在几内亚比绍发挥其关键性推动作用。

24. 我还促请在 1999 年 5 月日内瓦圆桌会议上承诺提供援助的国家，在联合国召开新的圆桌会议之前支助该国政府的三个月过渡方案。国际社会的持续支助对巩固迄今所取得的进展和帮助几内亚比绍为改善其人民的生活奠定持久的基础至关重要。

55. 最后，我想要向我的代表，纳纳·辛卡姆先生、联比支助处工作人员和联合国驻比绍国家小组以献身精神切实参与最近选举的有秩序组织、实行和观察表示赞扬。